Coffeeduck®
fits Nespresso

Read these Instructions before use!

Coffeeduck Espresso-cup
fits Nespresso

EN

NOTE: NOT suitable for Nespresso-Krups coffee makers with 1 pin notches: F897, F896, F893 (all produced before 2003). Also not suitable for coffee makers with automatic capsules

The *Coffeeduck Espresso cup* is a refillable cup for using loose espresso coffee in your Nespresso coffee maker. This way, you can enjoy your favourite espresso blend in an economical and environmentally friendly way.

The *Coffeeduck Espresso cup* fits into the Nespresso coffee maker and, provided you follow these instructions correctly, will result in a delicious cup of espresso with a frothy head. The espresso blend used MUST have a fine, evenly ground texture, i.e. the granules must all be of the same size. The ground coffee must also be roasted for espresso. We recommend talking to your coffee retailer about the best coffee to use. It takes a little practice to learn to fill the cups, but it's a skill that's easy to learn. Once you have gotten the hang of it after trying it a few times, you will be amazed by the results.

Before using the *Coffeeduck Espresso cup*:
- Check to make sure your Nespresso coffee maker is clean and in good working condition.
- Clean the *Coffeeduck Espresso cup* with soap and water and dry it off thoroughly.
- If possible, store the espresso coffee in a shallow container to make it easier to fill the cup.

How to use the *Coffeeduck Espresso cup*:
- Scoop out the ground coffee with the cup and press the cup (using slight pressure) against the inside of the container to make sure it is filled completely. Alternatively, fill the cup using a teaspoon. Always fill it completely to the top edge.
- Push the ground coffee down into the cup. *Please note: pushing too hard can cause the ground coffee to become too compact, while pushing them too gently will result in an extremely weak cup of coffee. You will have to develop a feel for how much pressure is just right.*
- Close the *Espresso cup*.
- Insert the cup into the Nespresso and make sure the edge of the cover is pointing upward.
- Close the Nespresso coffee maker.
- Press the 1-cup button and check to make sure the coffee is pouring out evenly.

After using the *Coffeeduck Espresso cup*:
- Open the coffee maker carefully (the cup may might stick a little; if so, simply push it downwards to loosen it).
- You can clean the cup immediately by rinsing it under the tap or remove the grounds later on using a teaspoon.
- Make sure the inside of the cover and the bottom of the cup (filter and holes) are cleaned properly and unblocked. If necessary, use a washing-up brush for extra cleaning.

Problem-solving:

Cup does not release after use.
1. The rim is not pointing upwards and/or the cup is new. The cup may shrink slightly at first and will fit better after being used a number of times. Release it by hand.

Cup is still hanging inside the shaft.
1. The coffee maker was opened too quickly. Do NOT try to close the machine at this point, as this will only damage the cup. Loosen the cup carefully by hand.

Weak espresso.
1. *Too little ground espresso coffee in the cup. Make sure the cup is always filled to the rim. If the cup is not completely full, the water will not flow through the ground coffee properly, resulting in weak coffee.*
2. The coffee used was too coarsely ground. Only finely ground espresso may be used.
3. You selected the wrong amount of water, one that is not suitable for Lungo.

Coffee does not flow out and machine switches itself off.
1. The ground coffee used was not evenly ground and/or it was pressed down too hard. The machine always switches off automatically if the ground espresso coffee is not evenly fine because the smallest granules accumulate in front of the filter, blocking the flow of water.

Tips:
- Also try using powdered chocolate, loose leaf tea or instant coffee in the Coffeeduck Espresso cup.
- Try making a ristretto using a shorter brew time. HIGHLY RECOMMENDED!

More info: www.coffeeduck.com
Patent pending

The Coffeeduck Company hopes you enjoy your purchase!

Coffeeduck®
fits Nespresso

Lees voor gebruik deze handleiding!

Coffeeduck Espresso-cup
is geschikt voor Nespresso

NL

LET OP: NIET geschikt voor de Nespresso-Krups apparaten met de 1 pinsinsnijding; F897, F896, F893 (zijn apparaten van voor 2003). Tevens niet geschikt voor apparaten met automatische capsule plaatsing.

De *Coffeeduck Espresso-cup* is een hervulbare cup voor losse espresso koffie in uw eigen Nespresso apparaat. Zo kunt u genieten van uw eigen koffie-smaak op een zeer voordelige en duurzame manier.

De *Coffeeduck Espresso-cup* past in het Nespresso apparaat en geeft u een uitstekende smaak en cremekraag mits u de *Espresso-Cup* gebruikt volgens deze handleiding. Het espresso-koffiemelange MOET een constante fijne maling hebben, dat wil zeggen dat alle korrels dezelfde grootte hebben. Tevens moet de koffie volgens de espresso methode gebrand zijn. Wij raden u aan deze informatie met uw koffiespecialist te bespreken. Het vullen van de cupjes dient enige handigheid, maar dat heeft u snel geleerd.
Als u na een paar keer proberen eenmaal de slag te pakken heeft, zult u versteld staan van het resultaat.

Voor het gebruik van de *Coffeeduck Espresso-cup*:
- Controleer of uw Nespresso apparaat schoon is en in goede staat verkeert.
- Reinig de *Coffeeduck Espresso-cup* met water en zeep, en maak hem vervolgens droog.
- Zorg bij voorkeur dat de espresso koffie die u wilt gebruiken in een ondiepe bewaarbus zit, zodat u de cup makkelijk kan vullen.

Hoe gebruikt u de *Coffeeduck Espresso-cup*:
- Haal de cup door de koffie en druk hem matig en/of hard tegen de binnenkant van uw bewaarbus om hem helemaal te vullen of vul de cup met een theelepeltje. Altijd helemaal vullen tot de rand.
- Druk de koffie in de cup aan. *Let op: te hard aandrukken kan leiden tot het dichtslaan van de koffie, terwijl te zacht aandrukken zal leiden tot een bijzonder slappe kop koffie. U zult hiervoor enige feeling moeten ontwikkelen.*
- Sluit de *Espresso-Cup*.
- Plaats de cup in de Nespresso en zorg dat het sluit-lipje van het deksel altijd naar boven wijst.
- Sluit het Nespresso apparaat.
- Druk op de 1 kops knop en controleer of de koffie goed doorloopt.

Na gebruik van de *Coffeeduck Espresso-cup*:
- Open het apparaat rustig. (Het kan voorkomen dat de cup blijft hangen, dit lost u op door de cup naar beneden te drukken.)
- U kunt de cup nu meteen reinigen door hem uit te spoelen onder de kraan of u doet dit later door met een theelepeltje de koffie verwijderen.
- Zorg ervoor dat de binnenzijde van het deksel en de onderkant van de cup (filter en gaatjes) goed gereinigd worden en altijd open zijn, reinig deze eventueel extra met een afwasborstel.

Oplossingen bij eventuele gebruiksproblemen:

Cup valt na gebruik niet door.
1. het lipje wijst niet naar boven en/of cup is nieuw. De cup krimpt nog een beetje en zal beter passen na enkele malen gebruik. Druk hem handmatig door.

Cup blijft hangen in de schacht.
1. Apparaat te snel geopend. Probeer het apparaat zeker NIET te sluiten, hiermee beschadigt u de cup. Maak de cup met de hand voorzichtig los.

Slappe espresso.
1. Te weinig espresso koffie in de cup, zorg er voor dat de cup altijd volledig gevuld is. Bij niet volledig vullen van de cup zal het water niet volledig door de koffie lopen. Wat uiteraard leidt tot slappe koffie.
2. Te grof gemalen koffie gebruikt, alleen geschikt voor constant gemalen espresso koffie.
3. U heeft de verkeerde waterhoeveelheid geselecteerd, niet geschikt voor Lungo.

Koffie loopt niet door, apparaat slaat af.
1. Geen constante maling gebruikt en/of de koffie te hard aangedrukt. Apparaat slaat altijd af bij niet constant gemalen espresso koffie, omdat de kleinste koffiedeeltjes zich verzamelen voor de filter, waardoor het water niet door kan lopen.

Tips:
- Probeer ook eens chocoladepoeder, losse thee of oploskoffie in de Coffeeduck espresso-cup.
- Maak eens een ristretto d.m.v. een verkorte doorlooptijd, AANRADER!

Voorbeelden van constant gemalen espresso soorten:
- Douwe Egberts espresso Maling Regular Roast.
- Albert Heyn espresso excellent smaken. Deze koffie is in Nederland te koop, voor overige landen raadpleeg uw koffiespecialist of Coffeeduck verdeler.

The Coffeeduck Company wenst u veel plezier met uw aankoop!

Meer info: www.coffeeduck.com
Patent pending

Coffeeduck fits Nespresso

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant utilisation !

Capsule à espresso Coffeeduck
Compatible avec le Nespresso.
ATTENTION : NON compatible avec les machines Nespresso-Krups à 1 seule encoche : F897, F896, F893 (il s'agit d'appareils fabriqués avant 2003), ni avec les machines à placement automatique de la capsule.

FR

***La capsule à espresso Coffeeduck* est une capsule rechargeable permettant d'utiliser du café moulu à espresso dans votre propre machine Nespresso. Vous pouvez ainsi déguster votre arôme préféré de façon durable et très avantageuse.**

La capsule à espresso Coffeeduck est adaptée au Nespresso et vous offre un délicieux arôme et une couche de crème, si vous l'utilisez conformément à ce mode d'emploi. Le mélange espresso DOIT présenter une fine mouture homogène, c'est-à-dire que tous les grains doivent être de la même taille. Par ailleurs, le café doit être torréfié selon la méthode espresso. Nous vous conseillons de discuter de ces informations avec votre spécialiste de café. Remplir les capsules demande une certaine habileté, mais cela s'apprend rapidement. Après quelques essais, vous en aurez l'habitude et vous serez surpris du résultat.

Avant l'utilisation de *la capsule espresso Coffeeduck* :
- Vérifiez si votre Nespresso est propre et en bon état.
- Nettoyez la capsule espresso Coffeeduck avec de l'eau et du savon et essuyez-la soigneusement.
- Conservez de préférence la mouture espresso que vous souhaitez utiliser dans une boîte peu profonde, afin de pouvoir remplir facilement la capsule.

Comment utiliser *la capsule espresso Coffeeduck* :
- Plongez la capsule dans la boîte de café et appuyez-la modérément et/ou fortement contre l'intérieur afin de la remplir complètement ou remplissez la capsule à l'aide d'une petite cuiller. Remplissez toujours à ras bord.
- Tassez le café dans la capsule. *Attention : si vous tassez trop, le café peut être trop compact, ne permettant pas le passage de l'eau, mais, si vous tassez trop peu, le café ne sera pas assez fort. Pour un bon résultat, vous devrez développer un certain feeling.*
- Fermez *la capsule à Espresso*.
- Placez la capsule dans le Nespresso et veillez à ce que la languette de fermeture du couvercle soit toujours placée vers le haut.
- Fermez le Nespresso.
- Appuyez sur le bouton 1 tasse et vérifiez que le café passe bien.

Après avoir utilisé *la capsule espresso Coffeeduck* :
- Ouvrez la machine doucement. (Il se peut que la capsule reste bloquée, dans ce cas, appuyez-la vers le bas.)
- Vous pouvez nettoyer aussitôt la capsule en la rinçant sous le robinet ou plus tard en enlevant le café avec une petite cuiller.
- Veillez à ce que l'intérieur du couvercle et le dessous de la capsule (filtre et trous) soient bien propres et non obturés, nettoyez-les éventuellement avec une brosse à vaisselle.

Problèmes éventuels et solutions :

La capsule ne tombe pas après utilisation.
1. La languette n'est pas placée vers le haut et/ou la capsule est neuve. La capsule va rétrécir encore un peu et sera mieux adaptée après quelques fois. Appuyez-la à la main.

La capsule reste bloquée dans l'unité de passage.
1. La machine a été ouverte trop rapidement. N'essayez surtout PAS de fermer la machine, vous endommageriez la capsule. Détachez prudemment la capsule à la main.

L'espresso n'est pas assez fort.
1. La capsule ne contient pas assez de café espresso, veillez à ce qu'elle soit toujours pleine. Si vous ne remplissez pas suffisamment la capsule, l'eau ne passera pas entièrement à travers la mouture, et, bien entendu, le café ne sera pas fort.
2. Le café utilisé est trop grossièrement moulu, la capsule ne doit contenir qu'une fine mouture espresso homogène.
3. Vous avez sélectionné une quantité d'eau inadéquate, ne convient pas pour un café Lungo.

Le café ne s'écoule pas, la machine se bloque.
1. La mouture utilisée n'est pas homogène et/ou le café a été trop tassé. La machine se bloque toujours en cas de mouture non homogène, car les particules de café les plus fines s'amassent avant le filtre, empêchant l'eau de passer.

Conseils :
- Essayez aussi du cacao en poudre, du thé en vrac ou du café soluble dans la capsule espresso Coffeeduck.
- Préparez un ristretto en réduisant le temps d'écoulement ; A ESSAYER ABSOLUMENT !

Pour plus d'informations, nous vous invitons à visiter notre site Internet : www.coffeeduck.com
Brevet en instance

The Coffeeduck Company espère que vous serez pleinement satisfait de votre achat !

Coffeeduck fits Nespresso

Bitte lesen Sie vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung durch!

Die Coffeeduck Espresso-Kapsel
ist für Nespresso-Geräte geeignet.
ACHTUNG: NICHT geeignet für die folgenden Nespresso-Krups-Geräte mit Einstift-Schlitz: F897, F896, F893 (Geräte, die älter als Baujahr 2003 sind). Außerdem nicht geeignet für Geräte mit automatischem Kapseleinzug.

D

Die *Coffeeduck Espresso-Kapsel* ist eine wiederverwendbare Kapsel für losen Espressokaffee in Ihrem eigenen Nespresso-Gerät. So können Sie Ihre eigene Kaffeesorte auf sehr günstige und umweltfreundliche Weise genießen.

Die *Coffeeduck Espresso-Kapsel* passt in das Nespresso-Gerät und bietet Ihnen einen hervorragenden Geschmack und eine ebensolche Cremeschicht, wenn Sie die Espresso-Kapsel wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben benutzen. Die Espresso-Kaffeemischung MUSS gleichmäßig fein gemahlen sein, d. h., alle Körner müssen dieselbe Größe haben. Außerdem muss der Kaffee nach der Espressomethode gebrannt sein. Wir empfehlen Ihnen, diese Informationen mit Ihrem Kaffeespezialisten zu besprechen. Das Füllen der Kapseln erfordert etwas Geschick, aber mit ein bisschen Übung lernen Sie das schnell. Wenn Sie die Technik erst einmal beherrschen, wird das Ergebnis Sie angenehm überraschen.

Vor Gebrauch der *Coffeeduck Espresso-Kapsel* ist Folgendes zu beachten:
- Kontrollieren Sie, ob Ihr Nespresso-Gerät sauber ist und sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Reinigen Sie die Coffeeduck Espresso-Kapsel mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Bewahren Sie das Espressopulver, das Sie verwenden möchten, vorzugsweise in einem flachen Vorratsbehälter, damit Sie die Kapsel problemlos füllen können.

Wie wird die *Coffeeduck Espresso-Kapsel* angewendet?
- Bewegen Sie die Kapsel durch den Kaffee und drücken Sie sie zur vollständigen Füllung leicht und/oder kräftig gegen die Innenseite Ihres Vorratsbehälters, oder füllen Sie die Kapsel mit einem Teelöffel. Die Kapsel immer ganz bis zum Rand füllen.
- Drücken Sie den Kaffee in der Kapsel an. *Achtung: zu kräftiges Andrücken kann zu einer Verdichtung des Kaffees führen, während der Kaffee bei zu leichtem Andrücken sehr schwach ausfällt. Sie müssen hierfür das richtige ‚Feeling' entwickeln.*
- Schließen Sie die Espresso-Kapsel.
- Legen Sie die Kapsel in das Nespresso-Gerät ein, wobei die Verschlusslasche des Deckels immer nach oben zeigen muss.
- Schließen Sie das Nespresso-Gerät.
- Drücken Sie auf die Taste für 1 Tasse und kontrollieren Sie, ob der Kaffee gut durchläuft.

Nach Gebrauch der *Coffeeduck Espresso-Kapsel* ist Folgendes zu beachten:
- Öffnen Sie das Gerät vorsichtig. (Es kann vorkommen, dass die Kapsel hängenbleibt. In diesem Fall müssen Sie die Kapsel nach unten drücken.)
- Sie können die Kapsel jetzt sofort reinigen, indem Sie sie unter fließendem Wasser abspülen, oder sie reinigen Sie später, indem Sie den Kaffee mit einem Teelöffel entfernen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Innenseite des Deckels und die Unterseite der Kapsel (Filter und Öffnungen) gut gesäubert werden und immer offen sind. Reinigen Sie diese Teile eventuell zusätzlich mit einer Spülbürste.

Abhilfe bei eventuellen Anwendungsproblemen:

Die Kapsel fällt nach Gebrauch nicht nach unten.
1. Die Lasche zeigt nicht nach oben und/oder die Kapsel ist neu. Die Kapsel schrumpft noch etwas und passt nach einigen Anwendungen besser. Drücken Sie sie von Hand nach unten.

Die Kapsel bleibt im Schacht hängen.
1. Das Gerät wurde zu schnell geöffnet. Versuchen Sie AUF KEINEN FALL, das Gerät zu schließen. Dadurch beschädigen Sie die Kapsel. Lösen Sie die Kapsel vorsichtig von Hand.

Zu schwacher Espresso.
1. Zu wenig Espressopulver in der Kapsel. Sorgen Sie dafür, dass die Kapsel immer vollständig gefüllt ist. Wenn die Kapsel nicht vollständig gefüllt ist, läuft das Wasser nicht richtig durch den Kaffee, der hierdurch natürlich zu schwach ausfällt.
2. Sie haben zu grob gemahlenen Kaffee verwendet. Die Kapsel ist nur für gleichmäßig gemahlenes Espressopulver geeignet.
3. Sie haben die falsche Wassermenge eingestellt, die Kapsel eignet sich nicht für Lungo.

Der Kaffee läuft nicht durch, das Gerät schaltet sich aus.
1. Sie haben keine gleichmäßige Mahlung verwendet und/oder den Kaffee zu fest angedrückt. Das Gerät schaltet sich bei ungleichmäßig gemahlenem Espressopulver immer aus, da die kleinsten Kaffeepartikel sich vor dem Filter sammeln und das Wasser deshalb nicht durchlaufen kann.

Tipps:
- Probieren Sie auch einmal Kakaopulver, losen Tee oder löslichen Kaffee in der Coffeeduck Espresso-Kapsel.
- Machen Sie sich einen Ristretto, indem Sie die Durchlaufzeit verkürzen: ein echter GEHEIMTIPP!

Weitere Informationen finden Sie auf:
www.coffeeduck.com
Zum Patent angemeldet

The Coffeeduck Company wünscht Ihnen viel Vergnügen mit Ihrem Ankauf!